

(Translated from Arabic)

Kingdom of Saudi Arabia

Human Rights Commission

257

Your Excellency Zeid Ra'ad Al Hussein, High Commissioner for Human Rights,

May the peace, mercy and blessings of Allah be upon you.

I wish to thank you for all your efforts, as High Commissioner for Human Rights, to promote and protect human rights throughout the world.

I hereby refer to your letter to the Custodian of the Two Holy Mosques, King Salman bin Abdulaziz Al Saud, may Allah protect him, dated 14 May 2015, containing a request to pardon Nimr Bazir al-Nimr and to refrain from implementing the judgement handed down against him.

I wish to draw attention to United Nations General Assembly resolution 48/141, which stipulates that the High Commissioner for Human Rights shall: "Function within the framework of the Charter of the United Nations, the Universal Declaration of Human Rights, other international instruments of human rights and international law, including the obligations, within this framework, to respect the sovereignty, territorial integrity and domestic jurisdiction of States and to promote the universal respect for and observance of all human rights, in the recognition that, in the framework of the purposes and principles of the Charter, the promotion and protection of all human rights is a legitimate concern of the international community."

I wish to inform Your Excellency that article 46 of the Basic Law of Governance of the Kingdom of Saudi Arabia stipulates that: "The judiciary is an independent authority. There is no control over judges in the dispensation of their judgements except in the case of the Islamic sharia." Furthermore, article 1 of the Judiciary Act stipulates that: "Judges are independent and, in the administration of justice, they are subject to no authority other than the provisions of sharia and the laws in force. No one may interfere with the judiciary."

With regard to the acceptance by the Kingdom of Saudi Arabia of the recommendation "to protect the rights of persons facing the death penalty" made during the 2009 universal periodic review session, I wish to reaffirm that the Kingdom guarantees fair legal proceedings for accused persons, applying regulatory measures to their arrest and to the investigation until such time as they are referred to the court in accordance with the Code of Criminal Procedure. The rights of the accused are fully respected. They can seek the assistance of an attorney or legal counsel and participate in the legal proceedings at all levels, from the ruling of the court of first instance until the final judgement. They have access to any health and humanitarian care that they may require from the time of arrest and throughout the proceedings. This right is guaranteed to all prisoners and detainees without exception, in accordance with the Basic Law of Governance and the relevant regulations, which are consistent with the applicable international rules and standards.

You referred in your letter to the international guarantees set forth in Economic and Social Council resolution 1984/50. Paragraph 1 of the resolution stipulates that: "In countries which have not abolished the death penalty, capital punishment may be imposed only for the most serious crimes, it being understood that their scope should not go beyond intentional crimes with lethal or other extremely grave consequences." We wish to confirm that the death penalty in the Kingdom is imposed only for the

most serious crimes, in cases where there is irrefutable evidence of the perpetrator's connection with the crime, and following a fair trial and many stages of judicial review. Cases are considered by three judges in the first-instance criminal courts, by five judges in the appeal court, and by five judges in the Supreme Court. Moreover, such judgements are implemented solely by order of the King or his authorized representative, in accordance with article 217 (a) of the Code of Criminal Procedure.

We wish to inform you that Nimr Baqir al-Nimr was charged with a number of crimes, i.e. membership of a terrorist cell, incitement aimed at destabilizing national unity, provoking riots and the bearing of arms, opening fire on citizens, law enforcement officers, and government and private establishments, and damaging and demolishing public facilities. These crimes led to the death of a number of citizens and law enforcement officers and caused injuries to others. He also challenged the judiciary, stated that he would not comply with the Kingdom's regulations and legislation, and incited others to follow suit.

In light of the foregoing, the Kingdom of Saudi Arabia confirms its respect for the independence of the judiciary and for the principle of non-interference with its judgements. It also confirms that its Permanent Mission to the European headquarters of the United Nations in Geneva is fully prepared to provide accurate and reliable information to your Office on request.

Accept, Your Excellency, the assurances of my highest consideration.

[signed] Dr. Bandar bin Mohammed **Al-Aiban**

President of the Human Rights Commission

Date: 8.11.1436 A.H.

Permanent Mission of the Kingdom of Saudi Arabia to the United Nations Office at Geneva

Date: 18 May 2015

Ref.: 413/6/3/1/2398

To: Mr. Heiner Bielefeldt, Special Rapporteur on freedom of religion or belief
Mr. Christof Heynes, Special Rapporteur on extrajudicial, summary or arbitrary executions

I have taken note with great interest of your joint urgent appeal (ref. SAU 2/2015), dated 13 May 2015, concerning the case of Nimr Baqir al-Nimr and I am pleased to provide the following information:

- A reply was sent on 31 December 2014 to your letter No. SAU 12/2014, dated 17 November 2014, and your letter No. SAU 9/2014, dated 28 August 2014, concerning the case of the convict Nimr al-Nimr;
- The Kingdom of Saudi Arabia, as a founding member of the United Nations, fully abides by its international human rights obligations that are consistent with the Kingdom's status as the cradle and centre of Islam, the site of the two holy mosques, and the location towards which a billion and a half Muslims turn in prayer, and with its duty, in light of that status, to ensure that its laws are consistent with the provisions of the Islamic sharia;
- All citizens of the Kingdom are Muslims and no Muslim citizen refuses to have the Koran and Sunna serve as the revelatory authority in his life. Moreover, the Kingdom's legislation and regulations do not contain any provisions that discriminate against anyone. On the contrary, they criminalize and prosecute discrimination;
- The death penalty is imposed only for the most serious crimes and within the strictest limits. It is executed only on completion of judicial review proceedings by all courts at every level. The case is considered jointly in the court of first instance by three judges, who are required to hand down their judgement by consensus. It is then considered at the second level, i.e. in the appeal court, even if the judgement was not challenged by any of the parties. The judgement is scrutinized by a criminal chamber composed of five judges. If the appeal court endorses the judgement, it must be referred to the Supreme Court, where it is examined by five judges. If the Supreme Court endorses the judgement, the judicial process has been completed;
- No authority in the State may amend or commute penalties imposed for crimes governed by laws of retaliation and *hudud* because the Islamic sharia contains categorical provisions in that regard which are not open to interpretation. The crimes in question are limited and specific, and convictions must be based on incontrovertible evidence. This is consistent with the Kingdom's obligations under the Convention against Torture. Moreover, the penalties were prescribed by Islam to protect people's lives and interests and to prevent any attempt to violate them. Killing in retaliation constitutes just equivalent treatment of the offender for his crime.

The Kingdom of Saudi Arabia therefore confirms the importance of obtaining reliable information concerning the case of the citizen Nimr al-Nimr and his prosecution for the crimes that he committed, especially since the case involves a citizen who committed crimes in the territory of the Kingdom and threatened the security of its residents. The many crimes that the accused was found to have committed by the judiciary could not be ignored, for instance membership of a

terrorist cell that fomented unrest, undermined national unity, provoked disturbances through the bearing of arms, opened fire on citizens, law enforcement officers, and government and private establishments, and demolished public facilities, acts that led to the death of a number of citizens and law enforcement officers. In addition, the accused openly challenged and expressed doubts about the judiciary, and stated that he would not comply with the Kingdom's regulations and legislation, inciting others to follow suit. Notwithstanding all these proven crimes, the Kingdom of Saudi Arabia continued to address the issues in accordance with local regulations and laws, which are consistent with the applicable international rules and standards. He and the other accused were guaranteed a fair trial. Regulatory measures were observed during his arrest and investigation. He was then referred to the court in accordance with the Saudi Code of Criminal Procedure and his rights were fully respected. He was permitted to seek the assistance of legal counsel of his choice and to participate in the legal proceedings at all levels, from the ruling of the court of first instance until the final judgement. The court hearings were open to the public and the media and the Human Rights Commission were allowed to attend. The accused had access to any health and humanitarian care he required from the time of his arrest and throughout the proceedings. This right is guaranteed by the Kingdom to all prisoners and detainees without exception.

In light of the foregoing, the Government of the Kingdom of Saudi Arabia, which confirms its commitment to the promotion and protection of human rights, denies all the allegations concerning Nimr al-Nimr and is unwilling to accept any misgivings regarding the impartiality, fairness and independence of the judiciary. Kindly take note of these facts, take whatever steps you deem to be appropriate to close the file, and notify us of the outcome.

Accept, Your Excellencies, the assurances of my highest consideration.

[*signed*] The Permanent Representative

Faisal **Trad**



Ref. No. 413/6/8/1/ 154

Geneva, 26 October 2015

The Permanent Mission of the Kingdom of Saudi Arabia to the United Nations Office and Other International Organizations at Geneva presents its compliments to The Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights in Geneva, and further to the letter received on the 14th of May 2015, attached is the reply of the President of the Human Rights Commission on the aforementioned letter. In addition to a copy of the reply sent to the Special Rapporteur on freedom of religion or belief, Special Rapporteur on extrajudicial, summary or arbitrary executions.

The Permanent Mission of the Kingdom of Saudi Arabia avails itself of this opportunity to renew The Office of the High Commissioner for Human Rights the assurances of its highest consideration.

OHCHR REGISTRY

26 OCT 2015

Recipients : SPD
.....
.....
.....



Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights (OHCHR)
Palais Wilson
52 rue des Pâquis
CH-1201 Geneva, Switzerland



No. : : الرقم

Date: : التاريخ

Encl.: : المرفقات

الموكر

صاحب السمو الأمير زيد بن رعد الحسين

المفوض السامي لحقوق الإنسان

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته، وبعد:

يطيب لي أن أشكركم على ما تبذلونه من جهد في سبيل تعزيز وحماية حقوق الإنسان عالمياً، في إطار تبوئكم لمنصب المفوض السامي لحقوق الإنسان. وأشير إلى رسالتكم لمقام خادم الحرمين الشريفين الملك سلمان بن عبد العزيز آل سعود - يحفظه الله - بتاريخ ١٤ مايو ٢٠١٥ م، المتضمنة طلب العفو ووقف تنفيذ الحكم بحق المواطن/ نمر باقر النمر.

وبالإشارة إلى قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة رقم ١٤١/٤٨ المتضمن (أن يقوم المفوض السامي لحقوق الإنسان بأداء مهامه في إطار ميثاق الأمم المتحدة، والإعلان العالمي لحقوق الإنسان، وسائر الصكوك الدولية لحقوق الإنسان، والقانون الدولي، بما في ذلك الالتزام ضمن هذا الإطار باحترام سيادة الدول وسلامتها الإقليمية وولايتها القضائية الداخلية، وبتعزيز الاحترام والمراعاة على نطاق العالم لجميع حقوق الإنسان، تسليماً بأن تعزيز جميع حقوق الإنسان وحمايتها يشكلان في إطار مقاصد ميثاق الأمم المتحدة ومبادئه اهتماماً مشروعاً للمجتمع الدولي).

أفيد سموكم بأن النظام الأساسي للحكم في المملكة العربية السعودية نصّ في المادة (٤٦) على أن "القضاء سلطة مستقلة، ولا سلطان على القضاة في قضائهم لغير سلطان الشريعة الإسلامية"، كما أن المادة الأولى من نظام القضاء نصّت على أن "القضاة مستقلون لا سلطان عليهم في قضائهم لغير أحكام الشريعة الإسلامية والأنظمة المرعية وليس لأحد التدخل في القضاء".

وفيما يخص قبول المملكة العربية السعودية توصية (أن تحمي حقوق من يواجهون عقوبة الإعدام) في إطار آلية الاستعراض الدوري الشامل عام ٢٠٠٩ م، أود التأكيد على أن المملكة كفلت للمتهمين محاكمة عادلة بدءاً من اتخاذ الإجراءات



No. : : الرقم

Date: : التاريخ

Encl.: : المرفقات

النظامية المتعلقة بالإيقاف والتحقيق حتى الإحالة للمحكمة وفق نظام الإجراءات الجزائية، مع حفظ كامل حقوق المتهم وتمكينه من الاستعانة بوكيل أو محام، والتمتع بكافة درجات التقاضي منذ صدور الحكم الابتدائي وحتى صدور الحكم النهائي، مع توفير الرعاية الصحية والإنسانية التي يحتاجها المتهم منذ إيقافه وخلال فترة محاكمته، وهو حق متاح لجميع السجناء والموقوفين دون استثناء، وذلك استناداً للنظام الأساسي للحكم والأنظمة التي تتفق مع القواعد والمعايير الدولية المعمول بها.

وحيث أشرت في رسالتكم إلى الضمانات الدولية المعتمدة بموجب قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي التابع للأمم المتحدة رقم ١٩٨٤/٥٠، فقد ورد في القفرة رقم (١) منها "في البلدان التي لم تلغ عقوبة الإعدام، لا يجوز أن تفرض عقوبة الإعدام إلا في أخطر الجرائم على أن يكون مفهوماً أن نطاقها ينبغي ألا يتعدى الجرائم المتعمدة التي تُسفر نتائج مميتة أو غير ذلك من النتائج البالغة الخطورة؛" فإننا نؤكد على أن عقوبة (الإعدام) في المملكة لا تصدر إلا في أشد الجرائم خطورة، وبعد قيام أدلة قطعية الثبوت على نسبة الجريمة لمرتكبها، وبعد محاكمة عادلة ومراجعة قضائية متعددة المراحل؛ حيث تُنظر القضية من قبل ثلاثة قضاة في المحاكم الجزائية (الابتدائية)، ثم خمسة قضاة في محكمة الاستئناف، ثم خمسة قضاة في المحكمة العليا، كما أن هذه الأحكام لا تُنفذ إلا بعد صدور أمر من الملك أو ممن يُنيبه، وفق ما نصّت عليه الفقرة (١) من المادة (٢١٧) من نظام الإجراءات الجزائية.

ونشير إلى أن المواطن/ نمر باقر النمر، تم توجيه الاتهام إليه بارتكاب عدة جرائم تتمثل في انضمامه إلى خلية إرهابية، والتحريض لزعة الوحدة الوطنية، وإثارة أعمال الشغب وحمل السلاح، وإطلاق النار على المواطنين ورجال الأمن والمنشآت الحكومية والخاصة، وإتلاف وتخريب المرافق العامة، وقد أدّت هذه

Kingdom of Saudi Arabia

Human Rights Commission

257



المملكة العربية السعودية
هيئة حقوق الإنسان
٢٥٧

No. : : الرقم

Date: : التاريخ

Encl.: : المرفقات

الجرائم إلى مقتل عدد من المواطنين ورجال الأمن وإصابة آخرين، إضافة إلى قيامه بالطعن في السلطة القضائية، وإعلانه عدم الالتزام بأنظمة وقوانين المملكة وتحريض الآخرين على ذلك.

وبناءً على ما سبق؛ فإن المملكة العربية السعودية تؤكد على احترام استقلال القضاء وعدم التأثير على أحكامه، وتؤكد أيضاً بأن وفدها الدائم لدى المقر الأوروبي للأمم المتحدة في جنيف على أتم الاستعداد لتوفير المعلومات الصحيحة والموثوقة لمكتب سموكم في حال طلبها.

وتفضلوا سموكم بقبول خالص تحياتي وبالف تقديري ..

رئيس هيئة حقوق الإنسان

د. بندر بن محمد العيبان



Ref: 413/6/3/1/2338

Date:18/05/2015

السيد/هاينر بيلفيلد-المقرر الخاص المعني بحرية الدين والمعتقد
السيد/ كريستوف هاينر -المقرر الخاص المعني بحالات الإعدام خارج نطاق القضاء أو
بإجراءات موجزة أو تعسفا
تلقيت باهتمام بالغ النداء العاجل المشترك المقدم من قبلكم رقم SAU 2/2015 و تاريخ ١٣
مايو ٢٠١٥م، بشأن قضية المدعو/ نمر باقر النمر ويسعدني توضيح ما يلي:
- تم الرد بتاريخ ٢٠١٤/١٢/٣١م على خطابيكم المرقمين SAU 12/2014 في ١٧ نوفمبر ٢٠١٤م
وخطابكم المرقم SAU 9/2014 في ٢٨ أغسطس ٢٠١٤م بخصوص قضية المدان نمر النمر.
- المملكة العربية السعودية ولكونها أحد الاعضاء المؤسسين للأمم المتحدة سباقة في احترام
التزاماتها الدولية في مجال حقوق الانسان بما يتوافق مع خصوصية المملكة كمهد الإسلام
ومركزه، وأرض الحرمين الشريفين، وقبله مليار ونصف المليار مسلم، وما يترتب عليها من جراء
ذلك من موائمة أنظمتها مع نصوص الشريعة الإسلامية.
- جميع مواطني المملكة مسلمون، ولا يوجد مسلم فيها يرفض أن يكون الوحي (القرآن والسنة)
مرجعاً له في حياته كما ان تشريعات المملكة وأنظمتها لا تنضوي ولو بالإشارة على أحكام
تمييزية ضد أحد، بل تجرم التمييز وتعاقب عليه.



- إن عقوبة الاعدام لا تصدر إلا في أشد الجرائم خطورة وفي أضيق الحدود. ولا يتم تنفيذها إلا بعد استكمال إجراءات النظر القضائي في جميع المحاكم بمختلف درجاتها، فلا بد من نظر القضية في المحكمة الابتدائية نظراً مشتركاً من قبل ٣ قضاة، ويجب أن يصدر حكمهم بالإجماع، ثم يعرض على محكمة الدرجة الثانية وهي محكمة الاستئناف حتى لو لم يطعن فيه أحد الأطراف، ويتم تدقيق الحكم من قبل دائرة جنائية مشكلة من ٥ قضاة، فإذا صادقت محكمة الاستئناف على الحكم فلا بد أن يعرض على المحكمة العليا؛ ليتم تدقيقه من قبل ٥ قضاة، وإذا صادقت المحكمة العليا على الحكم تكون قد اكتملت مراحل النظر القضائي.

- إن العقوبات المقررة على الجرائم المحكومة بالقصاص والحدود لا تملك أي سلطة في الدولة أن تعدلها أو توقفها باعتبار أن الشريعة الإسلامية نصت عليها بنصوص قاطعة لا تقبل التأويل وهي محصورة في جرائم محددة، ولا يتم الإدانة بها إلا بالدليل القطعي الذي لا يقبل الشك، وأن هذا الأمر يأتي منسجماً مع التزامات المملكة بموجب اتفاقية مناهضة التعذيب، كما تؤكد بأن هذه العقوبات إنما شرعها الإسلام للحفاظ على حياة الناس ومصالحهم وردع أي محاولة لانتهاكها، فالقتل قصاصاً من باب المماثلة العادلة للجاني بمثل ما جنى به.



وعليه فإن المملكة العربية السعودية تؤكد أهمية الحصول على المعلومات الموثقة حول قضية المواطن نمر النمر ومحاكمته لقاء عدد من الجرائم التي ارتكبتها. خاصة ان هذا الموضوع يخص أحد مواطنها الذي ارتكب جرائم على ارض المملكة وهدد امن المواطنين والمقيمين بها. كما أن محاولة تجاهل كافة الجرائم التي أثبتتها القضاء على المتهم، والمتمثلة في الانضمام الى خلية إرهابية عملت على التحريض واثارة الفتنة وتفتيت الوحدة الوطنية واثارة اعمال الشغب بحمل السلاح وإطلاق النار على المواطنين ورجال الامن والمنشآت الحكومية والخاصة وتخريب المرافق العامة، حيث أدت هذه الاعمال الى قتل عدد من المواطنين ورجال الامن، وإعلانه صراحة الطعن والتشكيك في السلطة القضائية، وعدم الالتزام بأنظمة وقوانين المملكة وتحريض الآخرين عليها. ودأبت المملكة العربية السعودية رغم كل هذه الجرائم المثبتة على التعامل مع مثل هذه القضايا وفق أنظمتها وقوانينها المحلية والتي تتفق مع القواعد والمعايير الدولية المعمول بها، حيث كفلت له ولغيره من المتهمين محاكمة عادلة. بدأً من اتخاذ الإجراءات النظامية الخاصة بإيقافه والتحقيق معه حتى إحالته للمحكمة وفق نظام الإجراءات الجزائية السعودية، مع حفظ حقوقه كاملة وتمكينه من الاستعانة بمحاميين اختارهم بنفسه، علاوة على تمتعه بحقة بكافة درجات التقاضي منذ صدور الحكم الابتدائي



وحتى الوصول للحكم النهائي علما بان الجلسات القضائية للمذكور كانت معلنة وسمح
لوسائل الاعلام وهيئة حقوق الانسان بحضور تلك الجلسات. وقد وفرت للمتهم الرعاية
الصحية والإنسانية التي يحتاجها منذ إيقافه وخلال فترة محاكمته، وهو اجراء تقوم به
المملكة مع كافة السجناء والموقوفين دون استثناء.

وفي ضوء ما تقدم فإن حكومة المملكة العربية السعودية والتي تؤكد على التزامها بتعزيز
وحماية حقوق الإنسان ترفض كل الادعاءات التي وردت بشأن نمر النمر ولا تقبل أي تشكيك
في نزاهة وعدالة واستقلال القضاء. بأمل التلطف بالاطلاع واتخاذ ما ترونه مناسبا نحو قفل
هذا الملف وافادتنا بما يتم.

وتقبلوا سعادتكم خالص التقدير.

المندوب الدائم

فيصل طراد

